Porównanie tłumaczeń Dzieje 8:21

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Nie jest ci część ani dziedzictwo w słowie tym bowiem serce twoje nie jest proste wobec Boga |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Nie masz cząstki ani udziału\* w tym Słowie, gdyż twoje serce nie jest szczere\*\* wobec Boga.\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Nie jest ci część ani dziedzictwo\* w słowie tym, bo serce twe nie jest proste wobec Boga. [[4]](#footnote-5)4) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Nie jest ci część ani dziedzictwo w słowie tym bowiem serce twoje nie jest proste wobec Boga |

1. 1) <x>160 2:20</x>; <x>560 5:5</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) szczere, εὐθεῖα, ozn. też geometryczną linię prostą (jak w <x>510 9:11</x>). [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>230 78:8</x> [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) Poprawnie: "Nie masz części ani dziedzictwa". [↑](#footnote-ref-5)